

NÉZ

z

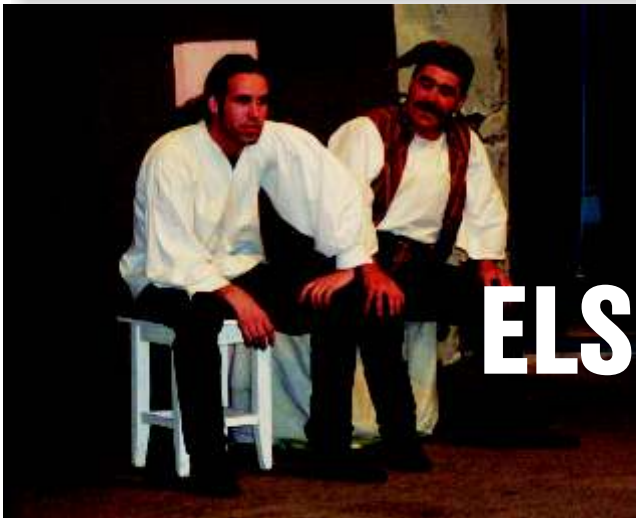
CHLMECské NÁZORY



etek

Királyhelmece önkormányzatának közéleti folyóirata

Kultúrny a spravodajský mesačník vydaný samosprávou mesta Kráľovský Chlmec



ELSŐ SZÍNHÁZI TAVASZ KIRÁLYHELMECEN



OLVASÓINK #kérdések

“Nemrégiben szerettem volna egy hirdetést megjelentetni a városi kábeltelevízióban. Felkerestem a TERMOSAT cég irodáját, de a kérésemnek ott nem tudtak eleget tenni. A cég munkatársa Pataky Károlyhoz küldött, aki végül is megoldotta a problémámat. Szeretném tudni, hogy mivel foglalkozik a TERMOSAT, mivel eddig úgy hittem, hogy a tevékenysége a városi infocsatornával kapcsolatos.”

Olvasóink kérdésére Tamás Marián, a TERMOSAT cég munkatársa válaszolt:

Sajnos sokan összetévesztik a kábeltelevíziót az infocsatornával. A TERMOSAT cég az egyes televíziós programok sugárzásával foglalkozik, köztük Királyhelmece városának infocsatornájával is. Ám ez utóbbinak a tartalmáról nem mi gondoskodunk. Mi csak az egyes programok sugárzásának műszaki feltételeivel kapcsolatos kérdésekben tudunk segíteni.

A városi televízió anyagát nem a TERMOSAT cég, hanem Pataky Károly állítja össze, akinek az irodája a városi művelődési központ épületében található.



Tamás Marián



Pataky Károly

“Nedávno som chcel uviesť inzerát na stránkach mestskej kábelnej televízie. Navštívil som kanceláriu firmy TERMOSAT, ale tam som dostal na moju žiadosť zápornú odpoveď. Pracovník firmy ma poslal za p. Karolom Patakym, ktorý mojej žiadosti vyhovel. Rád by som sa dozvedel, čím sa zaoberá firma TERMOSAT, keď

Pýtajú sa naši #ČITATELIA

nie infokanáľom mesta?”

Na túto otázku odpovedal Marián Tamás, ktorý je zamestnancom firmy TERMOSAT.

Veľa ľudí si mylí mestský infokanáľ s kábelovou televíziou. Firma TERMOSAT je prevádzkovateľom kábelovej televízie, v rámci ktorej mesto Kráľovský Chlmec zriadilo infokanáľ ako určitú formu prezentácie a inzercie. S obsahom infokanáľu naša firma nepracuje, preto žiadostiam o rôzne formy inzercie nevieme vyhovieť. Obyvateľom mesta môžeme pomôcť iba v súvislosti s vysielaním rôznych programov.

Infokanáľom sa zaoberá p. Karol Pataky (jeho kanceláriu nájdete v budove Mestského kultúrneho strediska) a nie firma TERMOSAT.



Muszka Péter vagyok, 37 éves, királyhelmecei vállalkozó.

A TRIMUS Kft.-t 1995 májusában alapítottam. Bár kezdetben nem a számítástechnikai berendezések forgalmazása volt a cégünk fő profilja, ám az utóbbi 7-8 évben már kizárólag ezzel az üzletággal foglalkozunk. Vásárlóinknak számítógépeket, monitorokat, nyomtatókat, hálózati berendezéseket és más műszaki cikkekét kínálunk megvásárlásra, rendkívül kedvező feltételekkel. Ugyanakkor vállaljuk a nálunk vásárolt gépek teljes körű szervizelését, üzembe helyezését és házhoz szállítását. ADSL internet-hozzáférést biztosítunk vállalatoknak és magánszemélyeknek egyaránt, valamint hálózatokat is szerelünk. Árunk versenyképesek a legnagyobb kassai cégek áraival. Szolgáltatásainkat eddig többszáz elégedett ügyfél vette igénybe, a mi gépeinket használják például a királyhelmecei Orange kirendeltségen, a helyi magyar és szlovák alapiskolában, és a hamarosan megnyíló új, kábelkötegeket gyártó üzemben is. Termékeinkre két év garanciát vállalunk.

Szolgáltatásainkról bővebb felvilágosítást a 0905 444 038-as, vagy a 056 63217 50-es telefonszámon kaphatnak. (1)

A városi hivatal dolgozói feladatkörének bemutatása

A pénzügyi osztály vezetője - Švistun László, mérnök

Mi a pénzügyi osztály legfőbb feladata?

Az osztály legfontosabb feladata az, hogy feldolgozza mindazokat a város életével együtt járó folyamatokat, amelyeknek pénzügyi hátte van. És mivel szinte mindegyiknek van, ezen az osztályon fut át a város mindennapi élete. A mi dolgunk, hogy reális képet adjunk a város pénzügyi életéről a polgármesternek, a képviselőtestületnek és a lakosságunknak is. Csak akkor lehet helyes döntéseket hozni a gazdálkodást illetően, ha tudjuk, milyen lehetőségeink vannak és milyen anyagi háttérrel rendelkezünk.

Az utóbbi években milyen eredményeket ért el ez az osztály?

A polgármesterrel és a testülettel együttműködve sok esetben sikerült stabilizálni a város pénzügyeit. Felbontódtak az olyan szerződések, amelyek a város számára előnytelenek voltak. Pl. a banki kölcsönök restrukturalizálására vonatkozóak is. Erre nagyon nagy szükség volt. Sikerült olyan feltételeket teremtenünk a város 11,5 mil. koronás kölcsönét illetően, amelyek több mint a felére csökkentették a kamatokat. Így havonta a város ugyanabból az összegből, amit azelőtt csak kamatokra fizetett ki, már a kölcsönt törlesztheti.

Konkrétan milyen változtatások eredményezték a város pénzügyi helyzetének javulását?

A város vállalta a közvilágítás működtetését és annak karbantartását, így takarékosabban tudunk gazdálkodni. Váratlanul érték bennünket a pozsonyi Dalkia Rt. számlái, amelyek a felvett kölcsön kamataiból származtak. Ezeket a város nem fizette, sőt 2000-től nem is vezette. Hosszú tárgyalások során sikerült peren kívül megegyeznünk a túlszámlázások miatt a Mozaik nevű helyi céggel. A tartozásunk összege velük szemben volt az egyik legnagyobb. Ma már elmondhatjuk, hogy az EKOS cégen kívül, amely a hulladék elhordását végzi, a városnak

lényegében nincsenek határidőn túli tartozásai. Ez utóbbi is csak a lakosság fizetési hátralékaiból származik.

Számunkra kedvezőbb feltételekkel bérlő az EKOS cég a szeméttárolót, így lényegesen több pénz folyik be a város kasszájába. És mióta áttértünk az ún. SIPO-n keresztül való fizetésre, valamelyest javult a helyzet a befizetéseket illetően is. Ezeknek és más, a város gazdálkodását pozitívan befolyásoló lépések köszönhetően 2006-ra sikerült az önkormányzat elé olyan költségvetést betervezni, amely több mint 8 millió koronás beruházást tesz lehetővé, önerőből.

Az így megtakarított pénzeket a város mire tudja majd fordítani?

A fent említetteknek köszönhetően került be a költségvetésbe a Kórház utcai sétány megépítése és a Hunyadi utca kiszélesítése. Ezzel lehetővé tudjuk tenni a reggeli és a tanítás utáni csúcsforgalom biztonságosabbá tételét. Mára elkészült a Vásártér utca felújítása, és részben új burkolatot kaptak a város utcái. Sajnos, ez nagyon sok pénzbe fog még kerülni. Önerőből egy többfunkciós kistraktort vásároltunk. Ha szerényen is, de sikerült pénzt elkülönítenünk a művészeti alapiskola és a szlovák tantervű alapiskola rekonstrukciójára.

Megoldásra vár még sok feladat az oktatásügyön belül is. A hatáskörünkbe tartozó intézményeknél – óvodák, a művészeti alapiskola, a szabadidőközpont, az iskolai étkezdék – sok a gond és kevés a pénz. Jelenleg az oktatást tudjuk bebiztosítani, de ezek a létesítmények is

igénylik a karbantartást és a fejlesztést. Ez utóbbira sajnos nem sok forrás jut.

Az elmúlt év során egy korszerűbb, nagyobb áttekintést nyújtó számítógépes rendszerre tettünk szert. Ez egy komplex program, amely kapcsolatot teremt több



osztály munkája között, és koordinálja közöttük az adatok áramlását. Így például a lakossági nyilvántartás alapul szolgálhat az ingatlanadók terén és a szemétdíj kivetését illetően. Ez korábban nem így volt, s ebből sok probléma keletkezett, és idővesztéseket is jelentett. Helyben kezeljük a banki számláinkat, amelyeknek többsége az OTP banknál van, így a számlavezetésekkel járó kiadások is kisebbek. Említésre méltó, hogy a város pénzügyi megbízhatóságát értékelő banki *ratings* szerint a legmagasabb fokozatot értük el.

A hatásköröknek az önkormányzatokra való átruházása bizonyára megváltoztatta a városi hivatal munkáját.

Igen. Azzal, hogy az állami közigazgatás a hatáskörök nagy részét fokozatosan átruházta a helyi önkormányzatokra, több feladat hárul a pénzügyi osztályra is.

Kik a munkatársai, és milyen feladatokat végeznek?

A városi hivatal könyvelője Szepesi

Zsuzsanna, akinek a munkaköre kibővült az aktivációs tevékenység, a szociális juttatások valamint a műszaki szolgáltatások ügyeinek könyvelésével.

A hivatal alkalmazottainak és a hivatali részlegeken dolgozók bérelszámolását, továbbá a személyzeti munkákat Gáspár Mónika végzi.

Az ingatlanadók kiszabása és azok befizetésének ellenőrzése, valamint az ezzel járó problémák megoldása Kun Zsuzsa dolga.

Az oktatás elosztásának feladata az ún. átvitt és eredeti hatáskörökre már új munkaeőt kívánt: ez Mariňák Darina munkaköre lett.

A hulladékgyűjtéssel járó feladatokat Borčik Tímea végzi. Így tehát ennek az osztálynak – velem együtt – hat alkalmazottja van. Én 2003 októberétől szakreferensként, 2005 novemberétől megbízott osztályvezetőként, 2006. január 1-jétől pedig a pénzügyi osztály vezetőjeként dolgozom.

Tervek, pályázatok, városfejlesztés

Beszélgetés Füzesséry Tímea régiófejlesztési szakreferenssel

Az ipari park pályázata

Egy ipari park létrehozására az infrastruktúra kiépítésével kapcsolatban lehet pályázni, 2006. július 28-ig. Mivel a tervdokumentációt még nem sikerült elkészítenünk, ez a terminus számunkra nem aktuális. A következő időszakra, 2007-2013-ra tervezünk, hiszen akkor – tudomásunk szerint – jóval nagyobb pénzügyi összegeket osztanak majd el. A felhívás idejére már el tudjuk készíteni a tervdokumentációt. A megvalósításhoz pedig – csupán az infrastruktúrát illetően – több mint 50 millió koronára lesz szükség.

Hol és mekkora területen épül majd ki az ipari park?

A Cséralján, egy 42 hektár nagyságú területen. Királyhelmeceken ennek a munkahelyek szempontjából is nagy jelentősége lesz. A környezethatás-tanulmányában a Környezetvédelmi Minisztérium által megbízott ügynökség főleg a mezőgazdaságot, a gyümölcsfeldolgozást és az elektronikai ipart javasolta, figyelembe véve a város és környékének természeti és egyéb adottságait, többek közt az itteni iskolák képzési irányzatait. Erre a befektető szempontjából van szükség, számára ugyanis előnyt jelent, ha birtokában vannak ezen információknak, mielőtt egy ismeretlen helyen üzleti tevékenységbe fogna.

Az ipari park kiépítésével összefügg az elkerülő út megépítésére kiírt Interreg Pályázat is. Az erre benyújtott pályázatunk eredményét a napokban tudjuk majd meg.

Mi történik akkor, ha a város az ipari park kiépítéséhez szükséges összegnek csak egy részét kapja meg? Megkezdik a munkákat abban az esetben is?

A támogatási juttatásoknál általában figyelembe vesszük, hogy az ilyen jellegű

tervek ne a szakaszos, hanem lehetőleg a teljes megvalósulásról szóljanak. Remélem, hogy megítélik nekünk – bár megfelelő lobbival nélkül ezt természetesen senki sem garantálhatja – a komplex kiépítéshez szükséges összeget.



k i r á l y h e l m e c e i 1. évf. 3. szám 2006/06

NÉZ *étek*

Királyhelmecei önkormányzatának
közéleti havilapja

Kiadja: Királyhelmecei város önkormányzata ● Főszerkesztő: Hudák Katalin

Felelős kiadó: Királyhelmecei város önkormányzata

Szerkesztőbizottság: Fülöp Zoltán, Nádasdi Hilda, Hudák Katalin

Nyelvi szerkesztő: Lovasné Leczo Enikő ● Nyomja: MS-Print, Alsóórhelyi

CTP: HQ Kassa ● Logo: Béres János ● Fotók: Hudák Katalin

Nyomdai előkészítés: Hudák Katalin ● Regisztrációs szám: RP194/2006

A reklámfelületeken fizetett politikai hirdetések vannak

Mi vár ránk júniusban?

a városi művelődési központban

Eperjes Károly színművész nyitja meg június 9-én, délután 17.00 órakor a Királyhelmecei Városi Művelődési Központ kistermében az egy hónapig tartó, FOCI-SÖRKERT elnevezésű, a futballvilágbajnoksággal összefüggő rendez-

vényt. Hasonlóra ebben a városban még sohasem került sor. A megnyitón levetítjük a 6:3 című filmet, amelynek egyik főszereplője Eperjes Károly, a sztárvendégünk. A futballrajongók egy hónapon át minden nap együtt kísérhetik majd

figyelemmel a vb eseményeit, kivétőkön, a kultúrház udvarában.

Május 29-én a magyar tanítási nyelvű alapiskola diákjai A kőszívű ember fiai c. filmet nézhetik meg, május 30-án pedig a Vuk c. mesét vetítjük le nekik.

„Tuttival” indult a vb Királyhelmeceken



Június 9-én a vmk kistermében összegyűlt királyhelmeceiek számára rendhagyó módon indult az idén zajló futballvilágbajnokság. Az első mérkőzést meg-

előzően Eperjes Károly jelenlétében nézheték meg a jelenlévők a 6:3 c. magyar filmet. A vetítés előtt Nádasdi Péter köszöntötte a színművészt, aki a film kapcsán megosztotta néhány gondolatát a közönséggel.

kodott a múlt rendszerben uralkodó szellemi terror. A filmet a magyar televíziók nem szívesen vetítik a mai időkben sem, mert bár egy fikciót dolgoz fel, mégis minden benne lévő tételével, iróniájával és humorával együtt: igaz.



Miután a film véget ért, elmondta, hogy első ízben találkozik azzal az ötlettel, hogy valaki a világbajnokságot éppen ezzel a filmmel indította volna. Örömmel tette meg ezt a hosszú utat Királyhelmecekre, mert úgy véli, a film azon túl, hogy a futballal összefügg, nagyon sok értéket közvetít, üzeneteket hordoz. Úgy véli, a legfontosabb üzenete az, hogy a társadalom nem köthet kompromisszumot az ördög filozófiájával, mert abban az esetben romlásnak indul. Erről tanús-

Eperjes Károly sajnálattal mondta, úgy érzi, az értéktelen műsorokat kedvelő közösség talán nem is értené igazán. Mindenestre hiszi, hogy a film üzenete sokakat segítene életszemléletük megváltoztatásában.

A színművész ezután a résztvevők kérdéseire válaszolt. Majd Nagy Dezső polgármester megköszönte neki, hogy ellátogatott a városunkba. A beszélgetést követően, este hat órakor elkezdődött az első futballmérkőzés.



Az első kiállítás a Nemzetek Galériájában, Perbenyikben



A királyhelmecei TICCE (Bodrogközi és Ung-vidéki Képzőművészek Társulása) első ízben rendezett kép- és szoborkiállítást Perbenyikben, a felújított, Nemzeti Galériának elnevezett zsinagóga épületé-

ben, amelynek ünnepélyes átadására 2006. május 19-én került sor. Az épületet Fülöp Pál polgármester adta át. Beszédében kiemelte a művészet fontosságát, méltatta a tájégségünkön élő művészek

munkáját és elhivatottságát, amelynek köszönhetően alkotásaikkal Bodrogköz szellemi kincsét gazdagítják. A megnyitón leleplezett márványtáblán a zsinagóga jövőbeli rendeltetése olvasható – ez pedig a művészet szolgálata.

A Nagy Enzoe Zoltán és Ferenc György alkotásaiból álló kiállítást, mely a Szlovák Köztársaság kormánya, valamint Ladislav Polda és munkatársainak támogatásával jött létre, Ivanega Iván mérnök nyitotta meg.

Nagy Enzoe Zoltán ismert és elismert művész. Ő az első szlovákiai festő, akinek önálló kiállításával egy olyan jeles rendezvénysorozat kezdődött

az elmúlt nyáron, mint a Nemzetközi Művészeti Fesztivál (International Arts Festival) Victoriában, a máltai Gozóban, amelyet a máltai kultúráért felelős miniszter-asszony nyitott meg, személyesen.

A perbenyiki tárlaton a nagyobb méretű, magántulajdonban lévő képeit tekinthetik meg az érdeklők, főleg expresszionista és realista festményeket.



A Nagykaposon élő, szintén elismert szobrásznak, a fával és kővel is dolgozó Ferenc Györgynek már több mint tíz köztéri szobra van kiállítva a régiókban.

Maturitné variácie

96 maturantov Gymnázia v Kráľovskom Chlmci opustilo školské lavice a zasadlo pred prísny pohľad členov predmetových maturitných komisií. Nebolo to ľahké! Využiť rokmi získavané vedomosti, učiniť zadosť požiadavkám na schopnosti maturanta a hlavne, odchádzať od zeleného stola s dobrým pocitom: „Zvládol som to podľa svojich predstáv!“

Podarilo sa! Celkový priemer výsledkov ústnej formy internej časti maturitnej skúšky bol 1,66.

Študenti verili vo svoje vedomosti a 68,2% z nich si zvolilo vyššiu úroveň náročnosti – úroveň „A“. Mnoho vysokých škôl oceňuje úroveň „A“ tým, že maturitu z nosného predmetu na tejto úrovni akceptuje ako podmienku prijatia bez prijímacej skúšky. Nie je preto prekvapujúca skutočnosť, že na štúdium na vysokej škole sa chystá 99% absolventov. Blahoželáme k zvládnutej maturite a prajeme úspechy v ďalšom štúdiu. Sme hrdí na všetkých, ktorí prijímajú svoju životnú výzvu a urobia všetko preto, aby sa ich sny stali skutočnosťou.

Veľa šťastia!

Az Oktatási Minisztérium által bevezetett új típusú és szerkezetű érettségi vizsgát a királyhelmecei gimnáziumban 96 diák tette le. A legnagyobb változást az új rendszerben a háromtagú szakbizottságok bevezetése (tehát minden tantárgyból külön bizottság előtt kell megfelelni), ill. a érettségi vizsga szintjének a megválasztása jelenti. A tanuló a matúra 5 tantárgyának szintjét, amely egy ill. két szabadon választható tantárgyból áll, szlovák nyelv és irodalomból, egy idegen nyelvből, egy természettudományi tantárgyból, illetve a magyar tagozaton magyar nyelv és irodalomból, megválaszthatja. A gimnáziumokban jelenleg két típusú vizsga közül választhatnak a diákok: A (emelt szint) és B (alapszint) típusú vizsgát tehetnek. Diákjaink 68,2 %-a a magasabb követelményrendszerű, emelt szintet választotta, amely sok egyetemen már helyettesíti a felvételi vizsgákat.

A szép eredményekhez gratulálunk, és a céljaik eléréséhez sok sikert kívánunk!

királyhelmecei gimnázium

MEGHÍVÓ



**BODROGKÖZI ÉS UNG-VIDÉKI KULTURÁLIS
KÖZPONT
KIRÁLYHELMEC
VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
KIRÁLYHELMEC**

tisztelettel meghívjuk Önt

**VALACZKAI ERZSÉBET
festőművész**

„Erdőmedve járnak...“

című képkonstataciónak megnyitójára
a Királyhelmecei Városi Művelődési Központ
Nagygalériájában

2006. június 18. (vasárnap), 16 órai kezdettel

MKP

kampányrendezvény Királyhelmeceen

Délután hat óra előtt
már sokan összegyűltek
a Millennium téren

2006. június 9-én, délután 18 órai kezdettel a Magyar Kolláció Pártjának képviselőjelöltjei kampányuk egyik állomásaként ünnepi rendezvényt tartottak a királyhelme-

ci Millenniumi téren. A rendezvény legjelesebb vendége Bugár Béla volt, aki a politikusok bemutatásakor megköszönte a párt felé tanúsított bizalmat, és kérte a jelenlévő-

ket, hogy június 17-én, a szívküvre hallgatva döntsenek. Megkérte az egybegyűlteket arra is, hogy vegyenek részt a választásokon, hiszen távollmaradásukkal olyan pártokat

támogatnak, amelyek nem feltétlenül közösségünk, régióink érdekeinket képviselik. A rendezvény műsorát az ismert televíziós személyiség, Brunner Márta, valamint a

Csáky Pál miniszterelnök-helyettes régióink képviselőjelöltjei között



Charlie koncertjét megelőzően a színpadra léptek régióink azon képviselői, akik a rendezvényen megjelentek: **Hornyák István, Medve István, Juhász János, Kopasz József, Filipko József, Bajza József; Ladányi Lajos, parlamenti képviselő; Marcell Zoltán, Peczár Károly, Bugár István, Pomichal István, Zachar Pál, Jakab Elemér, az MKP kassai kerületi elnöke; Juhász György, parlamenti képviselő; Pásztor István, parlamenti képviselő; Biró Ágnes, államtitkár asszony; Miklós László, környezetvédelmi miniszter; Simon Zsolt, mezőgazdasági miniszter; Sárközy Klára, parlamenti képviselő; Köteles László, parlamenti képviselő;**

*A politikusok elvegyültek
a jelenlévők között*

*A esti műsor szereplői találkoznak
és köszöntik egymást a városi hivatalban*

*Bugár Béla a királyhelmeceiek
között mulat Koós János viccein*





Botos Jenő zenekara



A Mikroszkóp Színpad tagjainak előadása



Brunner Márta és a Sláger Rádió sztárja, Dubcsek megnyitják a rendezvényt



Koós János ismert slágereivel, humoros történeteivel szórakoztatta a közönséget



Charlie - a koncertje közben

Sláger Rádió egyik kedvelt sztárja, Dubovszky László (Dubcsek) vezette. A műsorvezetők elsőként a magyar könnyűzene egyik meghatározó alakját, Koós Jánost szólították színpadra, aki nemcsak ismert slágereivel, de humorával is nagy sikert aratott. Másodikként Botos Jenő zenekara lépett színpadra. Az ismert és sikeres zenekar eddig 52 államban koncertezett. Ezután a Mikroszkóp Színpad két tagjának, Heller Tamásnak és Beregi Péternek homoros, zenés előadása következett. Az est, amely rengeteg érdeklődőt vonzott, Charlie ismert dalaival zárult.



Érdeklődők Jakab Elemér és Pásztor István sátrai mellett

A műsorvezetők egyenként szólították a színpadra a képviselőjelölteket



Gyurovszky László, építésügyi és régiófejlesztési miniszter; Farkas István, az országos tanács megbízott elnöke, parlamenti képviselő; Szigeti László, oktatásügyi miniszter; Duray Miklós, parlamenti képviselő; Bárdos Gyula, az MKP frakcióvezetője.



Egy kis játék - a nyertes egy láda Tokaji aszúval lett gazdagabb, amit Pásztor István parlamenti képviselő ajánlott fel és adott át



A tombola nyertesének Jakab Elemér adja át a díját

A 2006. május 10-én tartott önkormányzati ülésen jóváhagyott határozatok – kivonat

PROGRAM

1. Megnyitó
2. A jegyzőkönyv-hitelesítők megválasztása
3. Határozati javaslatok az egyes bizottságok javaslatai alapján
4. A polgármester beszámolója a Dalkia cég közgyűléséről
5. Szabó Theodor alezredesnek, a királyhelmecci rendőrkapitányság igazgatójának jelentése a rendőrség tevékenységéről
6. Jelentés a közrendről és a biztonságról
7. Beszámoló a városi lakásgazdálkodás igazgatásában lévő ingó tulajdon állapotáról
8. Beszámoló a város 2006-os évi beruházási tevékenységére vonatkozó tervekről
9. Beszámoló a Bodrogi és az Ung-vidéki Kulturális Központ munkájáról
10. Beszámoló Királyhelmecc városnak a parlamenti választásokra való felkészültségéről
11. Beszámoló a költségvetés teljesítéséről (2006. március 31.)
12. A városi számla lezárása a 2005-ös év után
13. Általános érvényű rendelet a vállalkozási feltételekről és az üzletek nyitvatartási idejére vonatkozó előírásokról, Királyhelmeccen
14. Általános érvényű rendelet a társulásoknak és a fizikai személyeknek nyújtott támogatási feltételekről
15. Általános érvényű rendelet a választási kampány ideje alatt elhelyezendő plakátok helyének meghatározásáról
16. Vita
17. Zárzó

Az önkormányzat tudomásul vette:

Szabó Theodor alezredesnek, a királyhelmecci rendőrségkapitányság igazgatójának jelentését a rendőrség tevékenységéről.

Az önkormányzat jóváhagyta:

A jegyzőkönyv-hitelesítők személyét: Fülöp Zoltánt és Nádasdi Hildát.

A városi hivatalban lévő irodahelyiségekre vonatkozó bérleti szerződés megkötését a Bodrogi és Ung-vidéki Kulturális Központjával – meghatározatlan időre, három hónapos felmondási idővel, évi 1,- Sk szimbolikus árért. A bérlet a rezsi költség fizetése alól felmentették.

A Mailáth utcai könyvtárban lévő helyiségekre vonatkozó bérleti szerződés megkötését a Bodrogi és Ungvidéki Kulturális Központtal – meghatározatlan időre, három hónapos felmondási idővel, évi 1,- Sk szimbolikus árért. A rezsi költséget (áram-, víz- és gázhasználat) a bérlő állja.

5.000,- Sk anyagi támogatást a Kossuth utcai óvoda számára a kulturális rendezvényekhez szükséges segédanyagok és módszertani könyvek vásárlására.

5.000,- Sk támogatást a Hunyadi ut-

cán lévő magyar tanítási nyelvű alapkola részére a 2006. május 3-án megrendezendő iskolai majális résztvevőinek étkeztetésére.

7.000,- Sk támogatást a királyhelmecci Apróka gyermekcsoport működéséhez szükséges kiadások fedezésére.

Mécs László szobrának felállítását a FICARIA gyógyszertár előtt lévő parkban.

A Templom utcán ledőlt támfal helyreállítására készített speciális tervdokumentáció megrendelését a kassai BESTIN vállalatától, 18.921,- Sk értékben. A támfal helyreállítását a zsolnai Minova Bohemia szakvállalat által (452 200 CZK / 592.834,- Sk – az aktuális devizakurzus alapján). Az árajánlat a következőket tartalmazza:

- az ékelt aljzat kialakítása,
- a fal létrehozása fröccsöntött betonból,
- az elvezető furatok kialakítása.

A munkálatokat alvállalkozói/beszállítói jelleggel a ZIKO SANACE s.r.o., Ostrava-Prívov végzi el.

A város területén található régi családi házak és földterületek felvásárlását, amelyek veszélyes, elhanyagolt vagy enyésző állapotban vannak, és építészeti valamint esztétikai szempontból előnytelenül hat-

nak az utcák és a város arculatára. A terv főként azokra a területekre és épületekre irányul, amelyek szerepelnek a városi területrendezési tervben, és városi költségvetési támogatást kapnak.

21.000,- Sk támogatást a TICCE – Bodrogi és Ung-vidéki Alkotók Társasága nyári alkotótáborának megszervezéséhez.

11.500,- Sk támogatást az Árvalányhaj énekcsoport útiköltségének fedezésére.

9.000,- Sk anyagi támogatást a SPORT-INVALID – Királyhelmecc részére, a Pardubicén megrendezendő Fogyatékosok XI. Olimpiáján való részvétel útiköltség-fedezésére.

6.000,- Sk támogatást Molnár Natália és Bumbák János táncosok részére az Európa-bajnokságon való részvételhez.

15.000,- Sk támogatást a Királyhelmecci Roma Társulás részére a szabadtéri színpadon „A zene vonója alatt” címmel megrendezendő roma találkozó megszervezéséhez.

12.000,- Sk anyagi támogatást a királyhelmecci Bodrogi Színtársulat részére.

Az RO 6/2006 sz. költségvetési rendelkezést a 2006-ban az önkormányzatokra átvitt államigazgatási hatáskör döntésére az építkezési rendtartás részére, 750.756,- Sk értékben.

Az RO 8/2006 sz. költségvetési rendel-

kezelést: támogatás a Királyhelmeci Városi Színház részére 95.000,- Sk értékben.

Az RO 9/2006 sz. költségvetési rendelkezést a Kassai Thália Színház királyhelmeci vendégjátékának támogatására 33.000,- Sk értékben.

Az RO 10/2006 sz. költségvetési rendelkezést a Komáromi Jókai Színház királyhelmeci vendégjátékának támogatására 68.000,- Sk értékben.

A 38/B/26 sz. határozat kiegészítését: a kamerás térfigyelő rendszer kiépítésére, a „Biztonságos város” tervei szerint, a kiadások egy részének átvállalásával. Királyhelmec város hárommillió korona hitelt vett fel, ebből 290.000,- Sk-val járul hozzá a kiadások fedezéséhez.

5.000,- Sk anyagi támogatást Homonna város részére, a 2006. június 9-e és 11-e között megrendezendő Nemzeti Kisebbségi Fesztivál megszervezéséhez.

A Kosstuh L. utca rekonstrukcióját (a Coop üzlet és a városi hivatal közötti rész) és a rekonstrukciós munkák elvégzésére vonatkozó szerződések aláírását. A terv megvalósítása 1.250.000,- Sk-t igényel, és ez a város által felvett 3.000.000 koronás hitelből fedezendő.

11.000,- Sk anyagi támogatást a Királyhelmeci Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola két legjobb osztályának év végi kirándulásához.

10.000,- Sk támogatást a Töketeremesi Regionális Közegészségügyi Hivatalnak egy háromnyelvű, a gyerekek egészségével kapcsolatos információs könyvecské kiadására.

A kulturális és sportbizottságban két személy tagságának megszüntetését (Geri Katalin és Dócs Péter), valamint két új tag (Juhász Anna és Balog Bertalan) felvételét ugyanebbe a bizottságba.

A járási ipari szolgáltató vállalat (OPP) épülete használaton kívüli helyiségeinek bérbeadását szimbolikus, évi 1,- Sk-ért a budapesti Corvinus Egyetem királyhelmeci kihelyezett képzési központjának részére. A bérlő a rezsiköltség fizetése alól mentesítve van.

Utólagosan – peren kívüli megegyezés aláírását a MOZAIK céggel a 366.330,- Sk-s tartozás rendezéséről.

A városi lakásgazdálkodás részére nyújtott 1.000.000,- Sk kölcsön átminősítését „városi hozzájárulássá”. A fennmaradó 496.000,- Sk-t a cég szolgáltatásokkal köteles ellentételezni.

A Templom utcán lévő földterület megvásárlását a református egyháztól a támfallal együtt jelképes 1,- Sk-ért.

Az önkormányzat elnapolta:

Tóth Tamás kérelmét a 3797/1 sz. parcellán lévő földterület megvásárlására, azzal az indoklással, hogy az építkezésért és a közbiztonságért felelős bizottságok kéretik a földterület felhasználási szándékának részletes megokolását.

Abaházy Béla kérvényét a Štefánik utcán lévő földterület megvásárlására azzal, hogy a kérelmezőnek a kérvényhez csatolnia kell az építészeti tervdokumentációt és a terület kihasználásának megokolását.

Barna Adrián kérvényét egy garázs kiépítéséhez szükséges földterület megvásárlására az Ibrányi utcán, mivel ezen a területen, erre a célra a város már nem rendelkezik szabad hellyel.

Leczo Margit kérvényét a 781. és 782. sz. parcella (Fő utcán lévő udvarrész) megvásárlására.

A Királyhelmeci Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskolához tartozó iskolai étkezde kérvényét berendezések megvásárlásához nyújtandó pénzbeli támogatásra.

Az önkormányzat elutasítja:

Balog István és felesége, Balog Éva kérvényét a Leczo utcán lévő 35. sz. parcella egy részének megvásárlására.

Brezina Erzsébet (Nagyéres) kérvényét az 528/12 sz. parcella egy részének megvásárlására az átépített, egyesített épület mögött 48 m² nagyságban.

Mišlai Eleonóra (Kisgéres) kérvényét, aki az átépített, egyesített épület mögötti 528/12. sz. földterület egy részét vásárolná meg 50 m² nagyságban.

Setét Mária lakáskérelmét.

Balogh Bertalan kérvényét elfoglalt parkolóhely kialakítására a Balex üzlet mellett, mivel az adott területen a parkolás viszonyok javítása érdekében a város területrendezést végzett.

Juhász Bertalan földterület-bérleti kérvényét az általa üzemeltetett bár előtt kialakítandó terrasszal kapcsolatban.

A D. Á. FITCENTRUM 79.000,- koronás anyagi támogatásra vonatkozó kérelmét a testépítő bajnokságokon való részvétel támogatására.

A Dózsa utcai speciális alapiskola (Nagykapos) kérelmét a királyhelmeci (Rákóczi utcán található) speciális iskola ingatlanadója elengedésével kapcsolatban.

Az önkormányzat egyetértett:

Egy műfüves, többfunkciós játszótér kialakításával a Stadion utcán lévő sportkomplexumban.

A városi hivatal a számítógépes hálózata kiépítésének befejezésével a felvett hárommilliós hitelkeretből, 55.000,- korona értékben.

A híradástechnikai műszaki berendezés modernizálásával és a városi hivatal telefonközpontjának áthelyezésével 75.000 Sk értékben a felvett hárommilliós hitelkeretből.

Az önkormányzat megbízza:

A város polgármesterét, hogy kezdjen tárgyalásokat a Lorántffy Zsuzsanna Polgári Társulással a Mailáth utcán lévő épületre vonatkozó bérleti szerződés felmondásával kapcsolatban.

A határozat teljesítésének leállítása:

A 369/1990 Tt. §13 bek. 6 törvény alapján leállítom az önkormányzat által jóváhagyott 40/B/42 sz. határozatot – „Az önkormányzat jóváhagyja a separált szemét elhordására vonatkozó illeték csökkentését Balog Éva részére”, és visszaküldöm az ügyet az önkormányzatnak további tárgyalásra.

* Megj.: Az önkormányzat az illetékes szakbizottság javaslata alapján több szociálisan rászorulóknak hagyott jóvá - előzetes vizsgálat után - egyszeri pénzbeli támogatást.

Az ülés jegyzőkönyvének teljes anyaga megtekinthető a városi hivatalban.



Vaša káblová televízia

Atraktívna ponuka televíznych programov. Filmy, šport, zábava, informácie.

Výber uznesení schválených na zasadnutí mestského zastupiteľstva 10. mája 2006

PROGRAM

1. Otvorenie
2. Volba overovateľov zápisnice
3. Návrh na uznesenie na základe návrhov jednotlivých komisií
4. Správa primátora mesta o valnom zhromaždení firmy DALKIA Kráľovský Chlmec, spol. s.r.o.
5. Správa pplk. Theodora Szabóa, riaditeľa PZ v Kráľ. Chlmcí o činnosti miestneho PZ
6. Správa o stave verejného poriadku a bezpečnosti v meste
7. Správa o stave hnutelného majetku mesta v správe Mestského bytového hospodárstva
8. Správa o plánovanej investičnej činnosti mesta v roku 2006
9. Správa o činnosti Kultúrneho centra Medzibodrožia a Použia
10. Správa o pripravenosti volieb do NR SR v meste Kráľ. Chlmec
11. Správa o plnení rozpočtu k 31.3.2006
12. Záverečný účet mesta za rok 2005
13. VZN – o podmienkach podnikania a o pravidlách času predaja v obchode a prevádzky služieb na území mesta Kráľ. Chlmec
14. VZN – o podmienkach poskytovania dotácií záujmovým združeniam a fyzickým osobám
15. VZN – o vymedzení miest na umiestnenie volebných plagátov v čase volebnej kampane
16. Diskusia
17. Záver

Zastupiteľstvo berie na vedomie:

Správu o práci mestskej polície prednesenú Pplk. Theodorom Szabóom, riaditeľom policajného zboru v Kráľovskom Chlmcí

Zastupiteľstvo schvaľuje:

Overovateľ zápisnice – Zoltán Fülöp a Hilda Nádasdi

Uzatvorenie nájomnej zmluvy s kultúrnym strediskom Medzibodrožia a Použia na prenájom kancelárskych priestorov v budove mestského úradu na dobu neurčitú, s trojmesačnou výpovednou lehotou, za symbolické nájomné – 1,– Sk ročne. Nájomca je oslobodený od platby režijných poplatkov.

Uzatvorenie nájomnej zmluvy s kultúrnym strediskom Medzibodrožia a Použia na prenájom priestorov v budove mestskej knižnice na Majláthovej ulici na dobu neurčitú, s trojmesačnou výpovednou lehotou, za symbolické nájomné – 1,– Sk ročne. Nájomca hradí režijné náklady (spotreba elektriny, vody a plynu).

Finančnú podporu 5.000,– Sk Materskej školy na Kossuthovej ulici na zakúpenie materiálu (knihy) potrebného k organizácii a príprave kultúrnych podu-

jatí.

Finančný príspevok 5.000,– Sk na občerstvenie pre účastníkov majálesu, organizovaného Základnou školou s vyučovacím jazykom maďarským na Hunyadiho ulici 3. mája 2006

Príspevok 7.000,– Sk na hradenie prevádzkových výdavkov detskej skupine APRÓKA.

Umiestnenie sochy László Mécsa v parku pred lekárnou FICARIA.

Spracovaním potrebnej projektovej dokumentácie (v hodnote 18. 921,– Sk) na sanáciu poškodeného oporného múru na Kostolnej ulici, poveriť firmu BESTIN v Košiciach.

Samotnú odbornú sanáciu stavby vykoná žilinská firma Minova Bohemia v hodnote 592. 834,– Sk – (podľa aktuálneho kurzu)

Cenová ponuka zahŕňa:

- realizáciu kľncovaného svahu
- vytvorenie steny zo striekaného betónu
- realizáciu drenážnych vrtov

Práce budú realizované subdodávateľsky f. ZIKO sanace, s.r.o., Gebauerova 478/20, 702 00 Ostrava – Přívoz.

Odkúpenie starých rodinných domov a pozemkov na území alebo v katastri mesta, ktoré sú v schátralom a neudržiavanom stave, svojím stavebno-technic-

kým stavom ohrozujú bezpečnosť okolia a vonkajším vzhľadom negatívne pôsobia na architektúru ulíc a mesta, najmä tam, kde územný plán mesta v budúcnosti uvažuje s inou plánovanou zástavbou s vyčlenením financií z mestského rozpočtu .

Finančnú podporu 21.000,– Sk tvorivému umeleckému klubu Medzibodrožia a Použia - TICCE na organizáciu tradičného letného tvorivého tábora.

Finančný príspevok 11.500,– Sk speváckej skupine Árvalányhaj na úhradu cestovných výdavkov

Finančný príspevok 9.000,– Sk organizácii SPORTINVALID na úhradu cestovných výdavkov spojených s účasťou na XI. Olympiáde telesne postihnutých v Pardubiciach.

Finančnú podporu 6.000,– Sk tanečníkom – Natálii Molnárovej a Jánovi Bumákovi na účasť na Majstrovstvách Európy v spoločenskom tanci.

Finančnú podporu 15.000,- Sk pre Združenie Rómov SR – Kráľovský Chlmec na usporiadanie stretnutia Rómov na amfiteátri s názvom „Pod slákom hudby“. „Pri tónoch sláčka“

Finančný príspevok 12.000,– Sk kráľovskochlmeckej medzibodrožskej divadelnej spoločnosti.

Rozpočtové opatrenie č. RO 6/2006 – Dotácia na zabezpečenie

preneseného výkonu štátnej správy na úseku stavebného úradu na rok 2006 vo výške 750.756,- Sk.

Rozpočtové opatrenie č. RO 8/2006 – dotácia na prevádzku Mestského divadla vo výške 95.000,- Sk.

Rozpočtové opatrenie č. RO 9/2006 – dotácia na podporu miestnych divadelných predstavení divadla Thália vo výške 33.000,- Sk.

Rozpočtové opatrenie č. RO 10/2006 – dotácia na podporu miestnych divadelných predstavení Jókaiho divadla z Komárna vo výške 68.000,- Sk.

Doplňok k uzneseniu č. 38/B/26: Vybudovanie kamerového systému na základe realizácie projektu „Bezpečné mesto“. Na základe 3. mil. úveru, ktorý si Mesto Kráľovský Chlmec vybralo prispieje k pokrytiu výdavkov spojených s realizáciou tohto projektu vo výške 290.000,- Sk.

Finančný príspevok 5.000,- Sk mestu Humenné na podporu Medzinárodného festivalu menšín, ktorý sa bude konať 9. – 11. júna 2006.

Rekonštrukciu Kossuthovej ulice (časť medzi obchodom Coop a Mestským úradom) a uzatvorenie zmlúv v súvislosti s plánovanou rekonštrukciou, za pomoci získaného 3. mil. úveru. Finančná náročnosť realizácie je 1.250.000,- Sk.

Finančný príspevok 11.000,- Sk pre Základnú školu s vyučovacím jazykom maďarským na ocenenie 2 najlepších tried financovaním koncoročných triednych výletov.

Finančný príspevok 10.000,- Sk Regionálnemu Úradu verejného zdravotníctva v Trebišove na vydanie trojjazyčnej príručky zdravotníckych informácií pre rodičov detí.

Zrušenie členstva v kultúrnej a športovej komisii členov Katalin Geri a Peter Dócs a následné prijatie dvoch nových členov – Anna Juhász a Bertalan Balog.

Prenájom neobývaných priestorov v starej budove OPP budapeštianskej Univerzity Mateja Korvína, za účelom pôsobenia v meste Kráľovský Chlmec, za symbolickú 1,- Sk. Nájomca je oslobodený od hradenia režijných nákladov.

Dodatočne – podpísanie mimosúdnej dohody s firmou MOZAIK – Ing. Kollerová Alžbeta - Kráľovský Chlmec o vypořádání dlžnej sumy vo výške 366.330,- Sk.

Preklasifikovanie poskytnutej pôžičky od mesta Kráľovský Chlmec pre Mestské bytové hospodárstvo Kráľovský Chlmec

vo výške 1.000.000,- Sk na príspevok od mesta a zvyšnú časť vo výške 496.000,-Sk kompenzovať formou dodaných služieb.

Zastupiteľstvo odročuje:

Žiadosť Tomáša Tótha, Ibrányiho 1255/18, Kráľovský Chlmec, ohľadne odkúpenia pozemku pod garážami parc.č. 3797/1, / sídl. nad Nemocnicou / s tým, že komisia výstavby a verejného poriadku žiada podrobné odôvodnenie zámeru využitia pozemku.

Žiadosť Vojtecha Abaházyho o odkúpenie pozemku na Štefánikovej ulici s tým, že žiadateľ musí k svojej žiadosti priložiť architektonický plán a podrobný zámer využitia pozemku.

Žiadosť Adriána Barnu na zakúpenie pozemku na výstavbu garáže na Ibrányiho ulici, z dôvodu, že mesto už nedisponuje voľnými parcelami určenými na vybudovanie garáže.

Žiadosť Margity Leczovej, Dobranská 10, 077 01 Kráľovský Chlmec o odpredaj pozemku parc. č. 781, 782 zastavaná plocha – dvor na ulici Hlavnej 168, do osobného užívania.

Žiadosť školskej jedálne pri Základnej škole s vyučovacím jazykom maďarským na finančnú podporu na zakúpenie zariadenia.

Mestské zastupiteľstvo neschvaľuje:

Žiadosť Istvána a Evy Balog o odkúpenie parcely č. 35 na Leczovej ulici.

Žiadosť Alžbety Brezinovej (Veľký Horeš) o odkúpenie časti (48m²) parcely 528/12 za prestavanou budovou.

Žiadosť Eleonóry Mišlaiovej (Malý Horeš) o odkúpenie časti (50m²) parcely 528/12 za prestavanou budovou.

Príspevok na zabezpečenie bývania pre Máriu Setét

Žiadosť Bartolomeja Balogha, Petőfiho 79, Kráľovský Chlmec ohľadne realizácie

vyhradeného parkoviska vedľa predajne BALEX / Hlavná ul./ nakoľko zo strany mesta bola vykonaná terénna úprava za účelom vylepšenia situácie parkovania v danej lokalite.

Žiadosť Juhásza Bartolomeja, Boľská 151/39, Kráľovský Chlmec ohľadne vyhradenie priestoru za účelom terénnej úpravy na posedenie pri vonkajšom bare.

Žiadosť D. Á. FITCENTRA o príspevok na zabezpečenie účasti na majstrovstvách v kulturistike vo výške 79.000,- Sk

Žiadosť Špeciálnej školy na Dózsovej ulici vo Veľkých Kapušanoch o odpustenie dane z nehnuteľnosti na Rákocziho ulici v Kráľovskom Chlmci.

Mestské zastupiteľstvo súhlasí:

S výstavbou multifunkčného ihriska s umelým trávnikom v športovom areáli na ul. Pri štadióne.

S dokončením počítačovej siete na Mestskom úrade v Kráľovskom Chlmci za sumu 55.000,-Sk zo získaného úveru 3.000.000,-Sk.

S modernizovaním telekomunikačnej techniky a premiestnením telefónnej ústredne na Mestskom úrade v Kráľovskom Chlmci za sumu 75.000,-Sk z prijatého úveru 3.000.000,-Sk.

Mestské zastupiteľstvo poveruje:

Primátora mesta aby začal jednanie s OZ Spolok Lórántffyho v Kráľovskom Chlmci o možnosti ukončenia nájomného vzťahu budovy na ul. Majlátha.

Pozastavenie výkonu uznesenia

Podľa zákona 369/1990 Zb. §13 ods.6 pozastavuje výkon uznesenia MsZ č.40/B/42 – SCHVALUJE - Zníženie poplatku za odvoz TKO pre Evu Balogovú, ul. Ibrányiho 1255/20, Kráľovský Chlmec, a vráti MsZ Kráľovský Chlmec na ďalšie prerokovanie.

* Uznesenia v celom rozsahu si môžete prezrieť na Mestskom úrade.

**Üzenjen, kérdezzen, tudassa véleményét az
“ÖTLETLÁDA” segítségével!**

Elhelyezett ötletládák:

a Coop áruház

az AGRO MILK üzlet

a művelődési központ

a GI MARKET

a posta

Kultúra - *Mi történt májusban*

A májusi hónap legjelentősebb kulturális eseménye Királyhelmeceen az I. Színházi Tavasz volt, amelyre nagyon sok érdeklődő érkezett. A rendezvényről annak főszervezőjével, *Nádasdi Péterrel* beszélgettünk.

Az I. Színházi Tavasz igazán színvonalas darabok bemutatását jelentette itt, Királyhelmeceen. Hogyan sikerült ezt megvalósítanod?

A kulturális osztállyal május 25-ére nyertünk egy ügy-

nyös ajánlatot kaptam a Budaörsi Játékszínről (ahol olyan színészek játszanak, mint pl. Koncz Gábor, Csala Zsuzsa, Kautzky Armand, Ábel Anita), hogy május 27-én eljönnének hozzánk a *Le is út, fel is út* c. bohózzattal. Arra gondoltam, hogy ha a már meglévő előadások mellé sikerülne még valamit tető alá hozni, akkor akár egy fesztivál-jellegű rendezvényt is megvalósíthatnánk. Egy barátom révén pedig eljutottam

pesti Utcaszínház két előadását sikerült megrendelnem.

Az iskolák tanulóit is bevontátok a szervezésbe.

Az iskolák ún. kulturális utalványokat kaptak, így diákonként egy-egy előadást ingyenesen nézhettek meg a gyerekek. Szerencsére több tanintézmény is igénybe vette ezt: mindkét királyhelmecei alapiskola (a magyar és a szlovák tannyelvű), a Perbenyiki Középfokú Mezőgazdasági Szaktanintézet, a Tiszacsernyői Vasúti Szakközépfiskola és Kereskedelmi Akadémia, valamint a Királyhelmecei Közös Igazgatású Leány Szakközépfiskola és Szakmunkásképző Középfiskola.

Az esti előadásokon kívül sor került néhány előadásra a gimnáziumban is.

Május 25-én (csütörtökön) délelőtt 8.30-kor a szlovák tanítási nyelvű alapiskola alsó tagozatos diákjai a *Találmány* c. előadást tekintették meg, a felső tagozatosok számára 10.30-kor kezdődött egy koncert; mindkét előadást a pozsonyi Zanzara művészeti ügynökség tagjai mutatták be. A magyar tanítási nyelvű alapiskola diákjai a vmk nagytermében a Jókai Színház Toldi Miklós c. előadását nézheték meg.

Az időjárás, sajnos, nem kedvezett túlságosan.

A Csonkavárra tervezett

műsorok esetében készültünk egy ún. B-tervvel is. A pénteki előadást kénytelenek voltunk a kultúrház nagytermében megtartani, de szerencsére a hatás itt sem maradt el. A közönség végigtapsolta, végigénekelte a Nostalgia-csoport műsorát.

Fontosnak tartom megemlíteni az esemény támogatóit: Guido Signorinit és a GMP céget, valamint Dudás



Előadás a gimnáziumban

nevezett fél pályázatot a Komáromi Jókai Színház *A gazdag szegények* c. előadására, ami azt jelentette, hogy a kiadások felét a kultuszminisztérium, a másik felét pedig a város fedezi - lehetőleg a bevételből. Ugyanilyen támogatást nyertünk a *Toldi* című előadásra is, amelyet a nézők szintén megtekinthettek a Színházi Tavaszon. Azokban a napokban egy nagyon elő-

ához a három miskolci művészhez, akik a József Attila-estet tartották nálunk, május 26-án. A felsorolt előadásokhoz társult még a királyhelmecei Nostalgia-csoport műsora, amely a kedvelt előadókkal és az ismert dallamokkal felüdülést jelentett a színi előadások között. Vasárnapra pedig - hogy a rendezvénysorozat a lehető legvidámabban záruljon - a Buda-



György mérnököt, akiknek a segítségével azt bizonyítja, hogy aki akar, az tud tenni a város kulturális életéért, akkor is, ha nem előadóként vesz részt abban. A barátaink támogatása nagyon jólesik, mert sajnos mindig akadnak ellen-drukkerek.

Jövőre talán jobb idő lesz, és még több támogató akad.

Mondják, a remény hal meg utoljára. De a második Színházi Tavaszt mindenképp megtartjuk.

Sport — Bányácsi Kornél

Május 25-e és 28-a között Balatonon, Csopakon egy nemzetközi labdarúgótornán vettünk részt, ahová négy ferencvárosi iskola csapata mellett Magyarokarszáról (Szerbia-Montenegró), Sepsiszentgyörgyből (Erdély) és Királyhelmeceiről is érkeztek iskolai csapatok, hogy

megmérkőzzenek egymással. Bár mi a negyedik helyezést értük el, nem csüggedtünk, mert azon túl, hogy kitűnően éreztük magunkat, és csodás élményekkel tértünk haza, elhoztuk a kapusnak járó különdíjat is.

Június 7-én kosárlabdatornát szerve-

zünk a helyi szlovák tanítási nyelvű alapiskola diákjai számára. A meghívókat elküldtük Nagykapostól Bodrogszerdahelyig minden iskolába.

Június 24-én Szerbia-Montenegróba utazunk egy kétnapos, nemzetközi, félmaraton futóversenyre, amelyet Szeged, Magyarokarsz és Horgos városok rendeznek. Az esemény fővédnöke a NATO. A versenyen három királyhelmecei távfutó is indul majd: Sirokman Attila, Illés Barnabás és Balogh Bertalan.

(Bővebb információ: www.natofutas.hu)

e-treme

COMPUTER & SOUND SYSTEM

Ing. Molnár Zsolt

Hlavná 98, 077 01 Kráľovský Chlmec
tel.: 0905-632 966, e-mail: x_treme@orangemail.sk

PREDAJ A SERVIS VÝPOČTOVEJ TECHNIKY

OZVUČENIE ŽIVÝCH VYSTÚPENÍ

PREDAJ OZVUČOVACEJ TECHIKY

VÝROBA A PREDAJ REPRODUKTOROVÝCH SYSTÉMOV
PRE OZVUČOVANIE, DOMÁCE KINO A HI-FI

PREDAJ A MONTÁŽ AUTO HI-FI SYSTÉMOV



VÁLLALKOZÁSÁT ÖN IS NÉPSZERŪSÍTHETI A LAPUNKBAN
A feltételekről érdeklődjön a 0905 820 291-es telefonszámon!

Stačí zavolať...



Ak potrebujete
odborníka
pre Váš počítač,
len zavolajte...

trimus

kontakt:

056 63 217 50

0904 126 260

0905 444 038

trimus@trimus.sk

www.trimus.sk

Pri kúpe počítača
darček od nás!
- farebná tlačiareň HP
- reproduktory 2+0

Naša ponuka na tento mesiac:
Procesor Intel Celeron 2.26GHz,
512MB RAM, 80GB Harddisk,
Floppy, Onboard vga, zvuk,
LAN, USB, DVD+-RW napalovačka,
Klávesnica a optická myš,
Monitor 17" tenký TFT-LCD,
+ darček zdarma!!!

Stačí zavolať...

Počítač nový s 2-ročnou zárukou čierno-strieborný

19 999,-Sk!!!

vrátane dovozu a montáže až ku Vám domov
Aj na splátky len 300,-Sk mesačne!!!